

Vœux aux Etampois

“Nous sommes DÉTERMINÉS”

“Quand on est seul, on va vite.
Quand on est ensemble, on va plus loin.
Etampes doit aller vite
et loin à la fois !”



C'est dans une salle des fêtes décorée sur le thème de l'aviation à l'occasion du 100^e anniversaire de la base aérienne de Mondésir, que s'est déroulée la cérémonie des vœux aux Etampois le vendredi 23 janvier dernier.

Devant une assistance encore particulièrement importante, et en présence du Préfet de l'Essonne, Jacques Reiller, du sous-préfet, Jacques Garau, de représentants du Conseil général et d'un grand nombre d'élus locaux, le maire, Franck Marlin et Jean-Pierre Colombani, le 1^{er} maire-adjoint, ont placé l'année sous les signes de la détermination, de l'action et de la solidarité. “Les vœux rassemblent. Mais les difficultés aussi. C'est pourquoi, l'important n'est pas d'être optimiste ou pessimiste. L'important c'est d'être déterminé à agir, à avancer, à proposer. C'est tout le défi qui s'offre à nous en ce début d'année”.
Zoom sur une cérémonie forte en messages d'union et de projets. Suite page 2...

Sommaire

■ Spécial actualités

page 3

- Le projet de rénovation urbaine des Emmaüs Saint-Michel présenté
- Faurecia : élus et syndicats demandent un moratoire
- Lutte contre les infections nosocomiales : l'hôpital d'Etampes classé parmi les 20 meilleurs de France

■ Sortir

page 8

Le big-band de l'Armée de l'Air au Théâtre



Votre météo

Sam. 31 janv.

-1°/7°

Dim. 1^{er} fév.

-1°/3°

Samedi : S^t Albert - Dimanche : S^{te} Marguerite

2009 : une année de défis, une année d'engagement

“Je me méfie de la crise, mais surtout de la peur qu'elle génère”. Citant Roosevelt, Franck Marlin a rappelé les enjeux à relever et le besoin de savoir se rassembler. “Il nous faut travailler collectif pour faire en sorte de répondre aux attentes de chacun”. Verbatim.

Faurecia

“Nous sommes unis contre les licenciements de Faurecia. Les dirigeants de cette entreprise se trompent quand ils annoncent 405 licenciements sur le territoire du Sud-Essonne et 1200 en France. [...] Parce que c'est une erreur magistrale qui va à l'encontre d'une stratégie industrielle qui met à mal le patriotisme économique [...]. Nous serons donc aux côtés de ceux qui risquent de perdre leur emploi avec les élus d'autres collectivités qui s'associent à notre démarche et les représentants de l'Etat [...].”

Conseil général

“C'est ensemble en nous rassemblant aussi, avec le Conseil général que nous pourrions avancer et proposer. La présence de Francis Chouat, premier vice-président, chargé des Finances au Conseil général ce soir, et la visite prochaine de Michel Berson, dans les jours à venir montrent bien la volon-

té partenariale d'avancer dans le Sud-Essonne ensemble.”

Santé

“La fusion entre l'hôpital de Dourdan et d'Etampes avance dans l'intérêt général mais avec des frimas bien naturels. Ça sera difficile. Mais avons-nous vraiment le choix franchement ? Je ne pense pas. Nous devons proposer plus d'actions en direction de services qui souffrent et en direction d'un bassin de vie qui a besoin d'avoir une couverture sanitaire et un bassin de vie différent de celui que nous connaissons aujourd'hui [...].”

Projets communautaires

“Nous devons également travailler aux côtés du président de la Communauté de Communes de l'Etampois Sud-Essonne et faire en sorte que les projets d'actualité deviennent réalité. Il s'agit du désen-



clavement de la zone industrielle Sudessor ou de la Maison de la Petite enfance dont la pose de la première pierre devrait arriver prochainement.”

Plan de relance

“Nous souhaitons aussi avoir notre plan de relance à Etampes. Je le présenterai lors du prochain Conseil municipal [...] pour injecter de l'argent public pour redynamiser, restructurer, aider et accompagner les entreprises qui souffrent également pour favoriser la création d'emplois.”

Détermination

“Être déterminé, c'est être fidèle à sa parole, à ses engagements et également

à ce que vous attendez dans chaque quartier. [...] Ce sont des choix à base d'écoute, de soutien, mais aussi, encore plus aujourd'hui à base de concertation. C'est le retour à des fondamentaux : conseils de quartier, réunions de quartier, associer les habitants afin de mieux les comprendre, accueillir les nouveaux [...]. Nous sommes des élus déterminés. [...] Bien sûr il va falloir relever les manches, se concerter, s'assumer, faire des choses qui ne plaisent pas toujours. [...] Mais il faut du courage, de l'ambition et de la volonté. Il faut agir au service des autres. Le politique doit redonner des lettres de noblesse au mandat dont nous sommes dépositaire. C'est maintenant. Dans cette période difficile. C'est là où on voit la différence.”



“Depuis le début de notre implication dans la vie municipale, notre objectif est de tracer le chemin de l'avenir pour vous et les futures générations. Je le disais bien. Ce chemin allait être semé d'obs-

Il a dit... Propos de Jean-Pierre Colombani, 1^{er} maire-adjoint

tacles. C'est le cas aujourd'hui. Mais grâce à vous et à votre soutien nous aurons la force de les surmonter, car notre détermination est encore plus forte pour réaliser ce que l'on vous doit et qui appartiendra un jour à la jeunesse pour laquelle nous travaillons. [...] Dans cette action, on n'est pas tout seul. Il y a 21 communes associées au sein d'une nouvelle Communauté de Communes.

Les épreuves récentes traversées nous rendent plus solidaires. Bien sûr, on ne fera pas l'unanimité. Certains, atteints de cécité politique, feront tout pour ne pas s'apercevoir du travail que nous voulons accomplir. Pourtant, nous allons tenir le cap de ce que l'on a dit, pour mener à bien les projets que nous avons annoncés. Nous allons ainsi placer l'humain et l'avenir au centre des disposi-

tifs. En refusant l'intérêt particulier, l'individualisme, l'immobilisme, le rejet de l'autre, je suis sûr qu'on y parviendra [...].”

Rappelant ce qui s'est passé durant le Vendée Globe et le geste magnifique de Vincent Riou qui, au péril de sa vie, est venu en aide à Jean Le Cam, Jean-Pierre Colombani a indiqué que cet acte devait guider les nôtres.

Faurecia : unis, les syndicats et les élus locaux demandent un moratoire du Livre IV et invitent le ministre du Travail

Le vendredi 23 janvier dernier, les représentants de différents syndicats (CGT, CFDT, CFE-CGC, FO, CFTC, Autonomes) étaient invités en mairie d'Etampes.

A l'ordre du jour de cette rencontre, la défense de l'emploi et plus précisément le dossier Faurecia qui a suscité des prises de position unanimes.

C'est ainsi qu'à l'heure où se tiennent les Etats Généraux de l'automobile et dans l'attente de mesures fortes, les représentants syndicaux et les élus locaux ont signifié leur refus du plan social. Ils ont

donc demandé un moratoire de l'ouverture du Livre IV prévue pour le 4 février et invité le nouveau ministre du Travail, Brice Hortefeux, à venir se rendre compte par lui-même, sur le site, de la mobilisation générale et du savoir-faire de l'entreprise.

Trois courriers ont déjà été adressés par Franck Marlin dans ce sens : au Président de la République, à Luc Chatel, Secrétaire d'Etat à l'Industrie et à la Consommation, à Brice Hortefeux, ministre du Travail, des Relations sociales, de la Famille, de la Solidarité et de la Ville.

Rencontre de travail entre le président du Conseil général, le député-maire et les élus du canton

Mercredi 28 janvier, Michel Berson, le président du Conseil général est venu en visite dans le canton d'Etampes pour une demi-journée placée sur le thème du travail. Cette réunion avait pour objet d'aborder les différents projets soutenus par le Département et de faire un point sur leur évolution. Au titre des dossiers examinés, il a été question d'aménagements de voirie (RD21, RD17, RD82, RD 821, liaison 207/201, déviation de la RD 20, liaison RD191/RD20...) de transports à la demande, de développement économique, du maintien du pôle Recherche et Développement de Faurecia dans le Parc Sudessor. En matière scolaire a été évoqué le chantier concernant la restauration des collèges. Par ailleurs, les élus ont évoqué l'église Notre-Dame-du-Fort, les chartes culturelles en vigueur et les subventions à venir. Enfin, et à la demande d'Etampes, 2 points ont été annexés. Ils portaient sur la participation du Département aux subventions des équipements scolaires étampois liés à leur utilisation par les collégiens et la mise en œuvre de l'école de la 2^e chance sur le territoire sud-essonnien.

Franck Marlin sollicite le ministre en charge du Plan de relance économique

Etampes demande un coup de pouce à l'Etat. Au lendemain des déclarations du nouveau Ministre chargé du Plan de Relance qui entend repérer les “opérations capables de relancer la machine économique d'une part et porteuse d'avenir d'autre part”, le maire d'Etampes a écrit à Patrick Devedjan pour le sensibiliser à plusieurs dossiers locaux et lui demander son soutien. Il s'agit du programme de désenclavement du parc Sud-Essor qui prévoit de débloquer auprès du ministère de la Culture et de l'INRAP, le dossier des fouilles au coût prohibitif (7,5 M€ !). Et deuxièmement de participer financièrement à ces deux liaisons (à partir de la RD 20 et de la RD 191) pour renforcer l'attractivité de cette zone industrielle. Autres points soulignés, ceux du projet d'implantation du Musée d'Etampes pour un lancement des travaux sur le site de l'ancien hôpital à l'horizon du 4^e trimestre (coût de l'opération, 5 M€) et la démolition-reconstruction du foyer Adoma (ancien Sonacotra). A suivre.

Le nouveau visage des Emmaüs Saint-Michel dévoilé



Les opérations de construction des nouvelles habitations sont au programme de 2009. 45 maisons individuelles sur la ZAC de Guinette et 54 logements avec une véritable maison de quartier construite en lieu et place du bâtiment I 19.

Les résidents consultés

Jeudi 22 janvier, l'heure était aux questions et surtout aux réponses. Comme promis, le bailleur et la Ville avaient organisé une soirée spéciale à destination des habitants de la cité Emmaüs Saint-Michel pour leur présenter en détail le projet de rénovation urbaine et aborder les questions de relogement. Une rencontre qui a suscité de vifs échanges avec le bailleur, confirmant ainsi la nécessité d'engager sans plus tarder cette opération ! Présentation en 5 points.

Quand démarrent les constructions pour les locataires des bâtiments 117, 58, 56 ?

Cette année. L'objectif est de permettre aux habitants de ces bâtiments d'intégrer leurs nouveaux logements vers fin 2010, début 2011. Pour cela, les permis de construire vont bientôt être déposés.

Vont-ils être obligés de déménager entre temps ?

Non. Comme les habitants des bâtiments 52 et 54 qui verront leurs nouvelles habitations se construire pour 2012. Il se peut toutefois que des changements interviennent pour les familles qui en font la demande, si l'état de leur appartement ne respecte plus les normes élémentaires d'hygiène, de salubrité et de sécurité. La Ville sera extrêmement vigilante sur ce point. Toutes les familles doivent vivre dans des conditions décentes et le bailleur devra, soit faire des travaux, soit proposer d'autres

lieux de vie avant le déménagement définitif.

Est-ce que les habitants seront consultés pour leur relogement ?

Oui. Emmaüs-Habitat a d'ailleurs mandaté le cabinet d'étude HER pour aller à la rencontre des habitants. L'enquête a commencé en décembre. Composition de la famille, ressources financières, lieu de travail, problème de santé, tous ces différents paramètres seront pris en compte pour monter un dossier qui sera ensuite transmis au Comité de relogement, formé par Emmaüs Habitat, la Ville d'Etampes, le Conseil général et la Préfecture de l'Essonne, qui validera les dossiers d'attribution des logements et pourra également étudier au cas par cas des demandes exceptionnelles.

Qui va prendre en charge les frais de déménagement ?

Emmaüs-Habitat.

Est-ce que les habitants seront régulièrement associés au projet ?

Oui. Emmaüs-Habitat va mettre en place des ateliers pour visualiser concrètement la configuration des logements. Des

réunions régulières vont se tenir et une lettre d'information « Diver Cité » va être distribuée trimestriellement. Un guide du relogement va aussi être donné à tous les résidents.

Réactions

Marianne Mondange, responsable de l'agence Paris-Sud

"Il est important de rencontrer les habitants pour les tenir au courant du projet de relogement. Dernièrement, nous avons rencontré l'association des locataires et nous avons convenu de nous voir pour d'autres réunions sur l'amélioration du cadre de vie et la gestion des urgences techniques. Nous souhaitons que l'opération se déroule le mieux possible et le planning prévisionnel sera respecté."

Guy Courtial, maire-adjoint, chargé de la Politique de la Ville, du Logement, des Transports et de la Tranquillité publique

"Nous serons aux côtés des habitants et veillerons à ce qu'Emmaüs-Habitat respecte ses engage-

ments. Depuis quelques années, il existe une commission sociale, pour faire en sorte que l'ensemble des partenaires de cette opération agisse de concert."

Richard, résident du numéro 56

"La présentation des nouveaux logements est explicite. Je souhaite être relogé dans le quartier Saint-Michel, j'aime cet endroit et je veux y rester. Mais 2010 ou 2011 cela paraît loin encore."

Fathia, résidente du numéro 54

"Cela a déjà pris beaucoup de temps, et nous sommes impatients. Les plans présentés montrent de très beaux logements, mais je ne visualise pas du tout le reste, comme le nombre de m² ou encore comment mes meubles vont entrer dans mon appartement."

LU DANS LA PRESSE

L'hôpital d'Etampes classé parmi les 20 plus sûrs de France

Depuis 2001, date de la première enquête nationale menée auprès de 1 533 établissements de santé publics et privés, la presse publie chaque année un classement des hôpitaux en matière de lutte contre les infections nosocomiales (maladies contractées dans l'établissement). Et bonne nouvelle, selon L'Express du 22 janvier, l'hôpital d'Etampes confirme, au travers d'une belle position, les efforts menés par le pôle de santé et ses agents. "L'hôpital ressort 18^e sur 325, avec un score de 89,15 points sur 100, ce qui le confirme en classe A, la meilleure ! Et le seul du département à figurer dans cette catégorie", note Annick Darrieu, la directrice du centre hospitalier, suivie dans ses propos par Michel Bussone, président de la Commission Médicale d'Etablissement : "Nous ne pouvons que nous réjouir de ce résultat dû à la participation de tous les personnels. C'est un travail de longue haleine débuté il y a plus de 10 ans avec le Comité de Lutte contre les Infections Nosocomiales, (présidé alors par le docteur Pone puis par le docteur Shid Asp Siami) et une participation précoce à l'enquête régionale sur les infections du site opératoire. Ont suivi les progrès sur le lavage des mains et la régulation de l'emploi des antibiotiques. Oui, votre hôpital est sûr, mais nous ne nous arrêtons pas là, car il faut sans cesse se remettre en question et s'évaluer pour progresser encore".

Siredom : Franck Marlin réélu président

Le Syndicat intercommunal pour la revalorisation et l'élimination des déchets et des ordures ménagères, qui associe 112 communes pour un traitement écologique et économique des déchets de 600 000 habitants de l'Essonne, a, depuis ce 28 janvier, une nouvelle équipe dirigeante à sa tête. En fait pas exactement. Car l'élection qui s'est tenue dans les locaux de l'écosite du Parc Sud-Esson a confirmé la décision prise par les représentants le 14 mai dernier qui avait élu Franck Marlin. Le député-maire d'Etampes qui était de nouveau candidat avec l'ensemble des 16 membres de son bureau s'est donc vu renouveler la confiance de ses collègues. Il l'a emporté sur Daniel Tréhin, par 91 voix à 13. S'appuyant sur un bilan solide au terme de seulement 7 mois d'action, toute l'équipe qui avait fait acte de candidature commune après la reconstitution de la nouvelle Communauté de Communes de l'Etampois Sud-Essonne, a elle aussi été reconduite. Priorité affirmée de cette nouvelle mandature : la prévention des déchets à la source afin de permettre leur réduction et surtout un fort niveau de valorisation. A noter que l'équipe dirigeante du Siredom est composée de manière équilibrée d'élus de gauche et de droite et que le Premier Vice-Président n'est autre que le Premier Président du Conseil général, M. Francis Chouat.



La 20^e édition des Samedis Thé chansons, saison 3, qui s'est déroulée samedi dernier au Musée a fait une nouvelle fois le plein de spectateurs. Charmé par les voix et les textes des chanteurs Camille d'Avril et Aram Sédifian, le public a chaleureusement applaudi les artistes. Prochain concert le 7 février, exceptionnellement à la Bibliothèque, à 17 h, avec à l'affiche Lili Blancblert et Lionel Melka !

Samedi soir au Théâtre, la musique tzigane du groupe Bratsch a conquis le public qui s'est laissé guidé au rythme d'une musique chargée d'émotion.



DES AÎNÉS BIEN BRANCHÉS !



Les Aînés de la résidence Clairefontaine sont vraiment dans le vent. Vendredi dernier, ils se sont essayés au golf et au bowling sur une console de jeux Wii.



Les enfants de l'école maternelle Louise-Michel en visite à Clairefontaine, le jeudi 22 janvier, ont été bluffés de voir que leurs aînés connaissent les mêmes comptines qu'eux, mais aussi qu'ils savaient rudement bien dessiner.



Toujours jeudi, arrivés à l'heure du goûter, les petits gourmets n'ont pas quitté des yeux Geneviève Herbert, une résidente, qui avait sortie une machine pour leur préparer des barbes à papa !



Le 27 janvier, à la résidence du sous-préfet Jacques Garau, Maryvonne Siebener, secrétaire générale de la sous-préfecture a reçu, pour ses 36 ans de service, la médaille de Chevalier de l'Ordre National du Mérite, des mains du préfet, Jacques Reiller, qui a également présenté ses vœux aux élus et aux représentants des services de l'Etat.



Le 27 janvier, plus de 300 adhérents à la section étampoise de l'Union Nationale des Retraités et Personnes âgées se sont retrouvés à la salle des fêtes pour une assemblée générale conviviale et savoureuse avec la galette des rois. Heureuse d'avoir atteint ses buts en 2008 : rassembler, allier culture et découverte, faire oublier à chacun ses tracasseries, l'association compte faire aussi bien, sinon mieux en 2009.



Les très jeunes spectateurs venus apprécier le spectacle du voyageur musical samedi dernier à l'Espace Jean-Carmet ont montré en chantant et frappant la cadence, qu'ils avaient adoré suivre le héros, Octave, dans ses aventures.



Quand la compagnie Zibaldoni façonne la notion de désastre pour un spectacle destiné aux enfants, cela donne un succès épique à souhait qui a provoqué de nombreux fous rires.

2009 : L'AVENIR SE CONSTRUIT DE FAÇON COLLECTIVE...



Tous les membres de la Maison de Quartier (responsables d'associations, acteurs sociaux, agents et services administratifs associés...) se voyaient, mercredi 21 janvier, présentés des vœux pour la nouvelle année. Une cérémonie organisée par la Ville qui permis aux élus de rendre hommage au formidable travail de cohésion sociale effectué dans cet équipement "au cœur de la vie d'un quartier", appelé à connaître de nombreux aménagements et changements.

Mettant en avant les grands projets qui viendront rythmer l'année 2009, Jean-Claude Tokar, Conseiller municipal et Président du Conseil de Maison, a invité chacun "à continuer à construire l'avenir ensemble, avec confiance et fort de nos différences. L'équipe municipale sera toujours à vos côtés, et fera de son mieux pour s'adapter à vos besoins. Nous avons tous à gagner en travaillant de façon collective, chacun dans sa compétence".

... ET À L'ÉCOUTE DES NOUVEAUX ARRIVANTS

Dimanche dernier, les habitants du nouveau quartier des Hauts-Vallons étaient invités à l'Espace Jean-Carmet. Sous le signe de la convivialité, autour d'une galette des rois, la matinée était consacrée à l'échange. Les habitants ont ainsi pu faire connaissance avec leurs élus, découvrir le visage qu'aura bientôt leur quartier, et se familiariser avec les locaux collectifs mis à la disposition des Etampois.



Mouvements sociaux du jeudi 29 janvier

Jeudi 29 janvier, enseignants, élèves, parents d'élèves et représentants syndicaux ont défilé dans les rues de la cité royale. Un rassemblement a eu lieu place de l'Hôtel-de-Ville. Une délégation composée d'enseignants, de directeurs d'établissements, de membres du RASED d'Etampes et d'un représentant de l'hôpital général a été reçue par Franck Marlin. Une rencontre qui a porté sur les conséquences sociales, humaines et professionnelles des réformes engagées, notamment au sein de l'éducation. "C'est pour les enfants et leur avenir que nous manifestons aujourd'hui", a-t-il été clairement signifié.

Le service minimum activé dans les écoles. Jeudi matin, 148 enfants ont été accueillis dans les écoles étampois ou dans les centres d'accueil périscolaires (102 enfants d'élémentaire ont été acheminés en car à Valnay et 46 de maternelle vers les centres Eric-Tabarly, Hélène-Bouchez et Louis-Moreau). Chaque enfant a pu déjeuner sur place.

FONCIA RIGAUDIE

TRANSACTION - LOCATION - GESTION

RECRUTE

Un consultant
immobilier
et financier
H/F

14, place Notre Dame - 91150 ÉTAMPES - ☎ 01 64 91 72 26
rigaudie-immo@fonciafrance.fr www.foncia.com

Le Bio plaît aux petits

Lundi dernier, 150 enfants déjeunant au restaurant du groupe scolaire Eric-Tabarly ont non seulement savouré le menu spécifique que leur avait concocté, pour eux et pour toutes les autres écoles de la Ville, la Cuisine centrale, mais aussi bénéficié d'une petite sensibilisation à la culture Bio. "Depuis octobre, nous organisons une animation une fois par mois, dans une école élémentaire différente. Je me déplace en compagnie d'un animateur de la société avec laquelle nous travaillons sur le Bio. Lundi, nous avons préparé une poêlée de légumes avec des carottes, oignons, poivrons, courgettes avec du poulet Bio aussi... Les enfants ont apprécié. Ils sentent bien la différence de goût et je vois bien qu'ils sont contents en sortant de table. C'est aussi l'occasion de leur faire goûter autre chose que les pâtes et le riz", se réjouissait Pascal Ricci, responsable de la Cuisine centrale, rejoint dans ses propos par Cédric Bonnefoy, professeur des écoles de CE2 : "Ça tombait bien car courant février, nous allons travailler en classe les règles de l'équilibre



alimentaire. Si le goût des produits Bio peut donner aux enfants l'envie de manger davantage de légumes et de fruits, au lieu des chips et des frites, tant mieux".

Ce qu'ils en ont retenu

Thomas

"On nous a expliqué ce qu'étaient les produits Bio, la famille des légumes, leur couleur, comment ils poussaient. J'ai goûté du fenouil, cela avait le goût de la réglisse et du dentifrice."

Mourad

"J'ai appris que les poivrons changeaient de couleur au fur et à mesure de leur maturité et que les produits Bio étaient sans produits chimiques. C'est donc meilleur pour notre santé."

Au menu de la Cuisine centrale

Outre le Bio, la Cuisine centrale va proposer aux demi-pensionnaires le lundi 2 février des crêpes au chocolat pour la Chandeleur, des confiseries spéciales à Pâques et de nouveaux légumes en pagaille pour la semaine nationale de la Fraîch'Attitude que suit la Ville chaque année en juin.

Les rivières sous haute protection

Le Syndicat Mixte pour l'Aménagement et l'entretien de la Rivière Juine et ses Affluents (SIARJA), regroupant 23 communes, a commencé le 15 janvier son contrôle sur des rivières avec comme objectif de garantir la qualité de l'eau et par extension, protéger la faune et la flore aquatique des éventuels risques de pollutions. "Nous adhérons au Contrat global pour l'eau qui va être signé entre 42 communes, 16 intercommunalités, l'Agence de l'Eau Seine Normandie, le Département et la Région", explique Jean-Marie Deval, le président du SIARJA. C'est ainsi que de bon matin, dans une eau à 6,3°, deux chargées d'étude en environnement pour le laboratoire Asconit ont procédé à des mesures et prélèvements sur 7 points d'eau (4 sur la Juine, et 3 sur ses affluents) d'Etampes et ses environs. "Ici, l'eau est classée en catégorie 1. Ce qui témoigne de sa qualité. Mais, il faut rester vigilant car les rivières peuvent être menacées par différentes pollutions", ajoute le Président. Ces contrôles viendront compléter le suivi entrepris par l'agence de l'Eau Seine-Normandie et par la DIREN Ile-de-France. Les analyses porteront sur la qualité biologique et physico-chimique de l'eau et des sédiments. La comparaison des résultats permettra de localiser l'origine des pollutions éventuelles. A bon entendeur ! www.syndicat-de-la-juine.org

Du 30 janvier au 2 février, avec l'exposition *La Juine, La rivière et l'Homme*, l'association des Amis des Moulins d'Ile-de-France propose de partir à découverte de la faune, la flore, mais aussi des moulins et des métiers qui existaient aux abords de la Juine. Vernissage, ce vendredi, à 18 h 30, salle Saint-Antoine.

Une salle de concert sous les étoiles

Du nouveau du côté du Pub de la Terrasse. Un charmant lieu abrité et chauffé a été installé pour accueillir la clientèle fumeur. "Cela faisait déjà un moment que nous avions ce projet, très attendu de nos clients qui, pour certains, venaient beaucoup moins souvent depuis que la loi a interdit de fumer dans les lieux publics", expliquent Louis et Kinou, les propriétaires. Une "bonne idée" de l'avis des utilisateurs qui servira, en été, à recevoir cette fois des petits concerts. En effet, depuis 7 ans maintenant, l'établissement accueille des groupes de rock, de blues et parfois même de jazz. Au fil du temps, le Pub de la Terrasse a su se construire une belle réputation si bien que, pour un jeune groupe musical, s'y produire représente une référence importante que cer-



tains n'hésitent pas à mentionner sur leur discographie. Un lien internet sur Myspace va, dès ce mois, permettre au public avant chaque concert d'avoir un aperçu de la programmation et du répertoire musical du groupe en concert. Reste maintenant à s'installer dans le coin salon tout en sirotant avec modération les nouveaux cocktails et bières présents depuis peu sur la carte 2009... Une bonne "idée sortie" pour finir la soirée en musique.

Ouvert du mercredi au dimanche à partir de 18 h. Tél. : 01 64 94 95 06. Site internet : <http://pubterrasse.free.fr>

Les travaux en ville

- **Nids de poule.** Une opération de rebouchage des nids de poule a lieu actuellement en ville. Après le quartier Saint-Pierre cette semaine, c'est Guinette qui va être concernée.
- **Marché Saint-Gilles.** En raison du gel et des intempéries, certaines douilles du marché ont subi des dégradations. Elles seront remplacées cette semaine.

- **Rue de la Roche-Plate.** En raison de l'affaissement de la chaussée, des travaux d'urgence et de sécurité sont nécessaires. Ils seront effectués ce vendredi 30 janvier. La circulation sera interrompue de 8 h 30 à 17 h, sauf pour les riverains qui pourront emprunter la rue. Une déviation est mise en place par la rue du Pont-d'Anjouan.

BIJOUTERIE CIRET

Bruno Dubos

UNE AUTRE IDÉE DU BIJOU
Choix - Qualité - Services



Modèle femme



229, rue de la République - 91150 Etampes

Tél. : 01 64 94 04 27

www.ciret91.com

Atelier
familial
depuis

1966



SOLDES EXCEPTIONNELLES
DU 13 JANVIER AU 7 FEVRIER

A votre service

- **Les permanences du maire** se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Jean-Pierre Colombani**, maire-adjoint chargé des Affaires sportives et communales tient une permanence à l'Hôtel de Ville tous les vendredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Marie-Claude Girardeau**, maire-adjoint chargée de l'Education, de la Jeunesse et de la Réussite éducative reçoit à l'Hôtel de Ville tous les mercredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Serge Levrez**, délégué au maire chargé des Actions en direction des Aînés reçoit à l'Hôtel de Ville le vendredi à partir de 14 h 30 sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Un numéro d'astreinte municipale** est à votre disposition le soir, les week-ends et jours fériés : **06 30 48 24 24**.
- **Service des Affaires générales**, rue des Marionnettes. Horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 sans interruption. Nocturne le mardi jusqu'à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30. Tél. : **01 69 92 68 00**.
- **La mairie annexe** située dans les locaux de l'Espace Jean-Carmet est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 60 80 05 29**.
- **La Bibliothèque**, rue Sainte-Croix est ouverte au public pour le secteur Adultes, le mardi de 14 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 19 h 30 et le samedi de 9 h à 17 h. Pour le secteur Jeunesse, le mardi de 16 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 18 h 30 et le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Tél. : **01 64 94 05 65**.

- **Le service des Archives**, rue Sainte-Croix est ouvert au public les mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Les autres jours sur rendez-vous. Tél. : **01 64 94 85 07**.
- **Mission locale** située 76, rue Saint-Jacques est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30. Fermeture le jeudi après-midi. Tél. : **01 69 92 02 02**. Permanences à l'antenne de Guinette, Espace Jean-Carmet (1, av. des Noyers-Patins, tél. : **01 60 80 05 99**) : le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30, le jeudi de 9 h à 12 h 30. A la plate-forme multiservice de la Croix-de-Vernailles (19, rue Jean-Etienne-Guettard) : le mardi de 10 h 30 à 12 h 30. A la plate-forme multiservice Emmaüs, (117, boulevard Saint-Michel) : le mardi de 13 h 30 à 17 h 30.
- **Point Accueil Ecoute Jeunes**, 5, rue Emile-Léauté. Ouvert du mardi au jeudi de 14 h à 18 h, vendredi de 15 h 30 à 18 h, mercredi et samedi de 10 h à 12 h. Tél. : **01 69 78 36 04**.
- **Centre d'addictologie**, 10, rue de la Plâtrerie. Ouvert du lundi au jeudi de 9 h 30 à 18 h. Vendredi, 9 h 30-12 h 30. Sur Rdv. Tél. : **01 69 92 46 46**.
- **Les services du CCAS** sont installés en mairie, rue des Marionnettes, aux Affaires générales. Seul le PLIE demeure au 1, rue du Coq. CCAS : **01 64 94 75 00**.
- **Nouveaux arrivants** : un document d'information est à votre disposition à l'accueil de l'Office du Tourisme intercommunal à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. : **01 69 92 69 00**.
- **Permanences juridiques** en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00**.
- **Distribution Etampes info** : si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le **01 69 92 12 92**.

En bref

Allocataires Caf. Les permanences Temps libres de la Caf ont repris visant à permettre le financement de vacances, la Caf propose à ses allocataires de prendre en charge une partie du coût du séjour. Grâce au soutien de la Ville, il est également possible, sous certaines conditions, de profiter de places de théâtre ou de cinéma. Pour tous renseignements s'adresser à la plate-forme multiservice, 19, rue Jean-Etienne-Guettard ou à la Caf au 26, place Sainte-Gilles. Tél. : **01 64 98 17 69**. Site internet : www.caf.fr

La collecte de sang se déroulera le vendredi 20 février, à la salle des fêtes, de 14 h 30 à 20 h.

L'APEEP organise une journée d'information sur l'orientation, le 31 janvier de 10 h à 16 h à la salle des fêtes, en présence de représentants des lycées Blériot et Saint-Hilaire, du CFA Moulin de la Planchette, du syndicat des métiers du bâtiment... Des tables rondes auront lieu à 11 h sur l'orientation Post-Bac et à 14 h sur le "Bac pro en 3 ans" qui remplace certains BEP. Tél. : **06 88 95 23 03**.

Le **comité du souvenir du Général De Gaulle**, section Etampes, organise son assemblée générale le 1^{er} février à 15 h à la maison des associations Valdeck-Rousseau. Pierre Lambeseur : **01 64 94 19 05**.

Emplois et formations

L'Institut de formation en soins infirmiers Virginie Olivier du centre hospitalier Sainte-Anne (Paris 14^e) organise 2 concours en vue de la préparation au diplôme d'Etat d'aide-soignant (clôture des inscriptions : 19 février) et au diplôme d'Etat infirmier (clôture des inscriptions : 8 mars). Renseignements au **01 45 65 88 36**. L'IFSI ouvre également ses portes le 4 février après-midi.

L'Institut de Formation en Soins Infirmiers et d'Aides-Soignants de l'EPS Barthélémy-Durand ouvre un concours d'accès à la formation d'aide-soignant. Clôture des inscriptions : 26 février. Renseignements : **01 69 92 52 71** ou ifsi@eps-etampes.fr

L'Institut de Formation en Soins Infirmiers de la Mutuelle Générale de l'Education Nationale (avenue de Montfort, 78320 La Verrière) propose une formation préparant au diplôme d'Etat infirmier. Clôture des inscriptions : 9 mars. www.mgen.fr

Horoscope chinois

La nouvelle année chinoise a commencé le 26 janvier et se terminera le 10 février 2010. Treize mois placés sous le signe du Buffle de terre. Les prédictions 2009 par signe...

Rat. Vous serez bien dans votre peau malgré de possibles problèmes dans certains secteurs de votre vie.

Chat. Les astres Ta Phu et Huu Bat vous dynamiseront et vous vaudront un soutien sans faille.

Cheval. Vous bénéficiez de la protection de Luu Nien. Cette planète bénéfique affectera tous les domaines de votre vie.

Coq. Ce ne sera peut-être pas l'année de tous les triomphes, mais sans doute celle de tous les petits et vrais bonheurs.

Buffle. L'indécision, l'immobilisme, la nonchalance n'auront pas droit de cité chez vous cette année.

Dragon. Le maître de la chance sera au sextile du Soleil, un aspect dynamique, qui donne le maximum de résultats.

Bouc. L'astre Thanh Long vous aidera à prendre conscience du sens de ce que vous vivez.

Chien. Vous disposerez d'un bien meilleur tonus et d'une plus grande confiance en vous, vous bénéficiez de bons influx.

Tigre. L'astre Thien Hinh en excellents aspects prodiguera ses bienfaits. Vous ferez preuve d'un état d'esprit moins terre à terre.

Serpent. Jetez à la poubelle les idées reçues, les jugements, les ressentiments contre ceux qui ne sont pas de votre avis.

Singe. Si vous acceptez de donner la priorité à vos différentes responsabilités, le Ciel vous sera favorable et vous serez heureux.

Cochon. Quelle que soit votre situation professionnelle, vous pouvez espérer une nette amélioration.

www.signe-chinois.com/connaitre-signes-chinois.php

Mémo

SANTE

- **Pharmacies de garde. Décembre. Le 14**, Delouvee, 48, Grande-Rue à Etréchy. **Le 21**, Delamorinière, 20, place Notre-Dame.
- **Etablissement Public de Santé Barthélémy-Durand** : 01 69 92 52 52.
- **Centre Hospitalier Sud Essonne**, 26, avenue Charles-de-Gaulle, tél. : 01 60 80 76 76.
- **Maison médicale de garde** : faire le 15 (SAMU) dimanche et jours fériés de 8 h à 20 h, qui vous orientera vers la maison médicale de garde. Consultations assurées par des médecins généralistes au Centre hospitalier d'Etampes.
- **Centre municipal de soins infirmiers**, 19, promenade des Prés. Tél. : 01 64 94 21 77.
- **Ambulances de garde** : 01 64 94 13 85.
- **Sida info service** : 0800 840 800.
- **Centre anti-poisons** : 01 40 05 48 48.
- **Cancer infos services** : 0810 810 821.
- **Allait'info** : 01 60 80 78 11.

SECURITE

- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle**, Mediavip 91 : accueil gratuit les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat, 7, avenue de Paris. Tél. : 01 69 16 13 50.
- **Objets perdus, chiens perdus** : contactez la Police municipale au 01 64 94 40 19.
- **Police nationale** : 01 69 16 13 50.
- **Gendarmerie** : 01 64 94 69 45.
- **Jeunes Violences Ecoute** : 0 800 20 22 23.
- **SOS enfants battus** : 0 800 05 12 34.
- **SOS viol** : 0 800 05 95 95.
- **Victimes** : 08 842 846 37.
- **Violences conjugales** : 39 19.

ENVIRONNEMENT

- **Allô encombrants** : 01 69 92 68 05.
- **Urgences Société des Eaux de l'Essonne** 24 h/24. 0 810 891 891.
- **Déchèterie** (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Etampes) : du lundi au samedi 9 h-12 h et 13 h 30-17 h. Le dimanche 9 h-12 h. Fermée le jeudi. Tél. : 01 64 94 79 81.
- **Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux** (piles, batteries, huile vidange...) : les 2^e mardis du mois 8 h 30-12 h 30, place S-Gilles et 13 h 30-16 h 30, place de l'Hôtel-de-Ville.
- **Collecte des déchets verts** : reprise en avril. Tél. : 01 69 92 67 14.
- **Distribution des sacs de collecte sélective** pour les foyers ne possédant pas de bacs : du 9 au 13 mars 2009. Tél. : 01 69 92 67 14.
- **Maintenance des bacs à déchets ménagers** par la société Témaco : 01 56 32 31 70.

NUMEROS ADMINISTRATIFS

- **Le 3939** : numéro unique de renseignements administratifs.
- **Sous-préfecture d'Etampes** : 01 69 92 99 91.
- **Caf, place Saint-Gilles** : 01 69 16 17 70.
- **Caf, Arpajon** : 0820 25 91 10.
- **Anpr** : 01 69 78 12 25.
- **Centre des impôts** : 01 69 92 65 00.
- **Caisse d'Assurance maladie** : 0820 904 125.
- **CNAV** : 0 821 10 12 14.
- **Permanence délégué du médiateur de la République**. Sous-Préfecture le lundi de 10 h à 16 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 92 99 91.
- **Consultations gratuites à la Chambre des notaires de l'Essonne**, 14, rue des Douze-Apôtres, Evry-Village : 1^{er} et 3^e mardis du mois 9 h-12 h (sauf congés scolaires). Sur rdv : 01 60 78 01 27.
- **Consultations gratuites des huissiers de justice**, immeuble Le Mazière, rue R.-Cassin, Evry : jeudi 9 h 30-11 h 30 (rdv : 01 69 36 36 37).
- **Consultations juridiques gratuites** assurées par les avocats du Barreau de l'Essonne : en mairie, sur rendez-vous. Tél. : 01 69 92 68 00.
- **Permanences juridiques** par le centre d'information sur les droits de la femme et des familles : le 1^{er} vendredi du mois 9 h-12 h sur rdv, Espace Jean-Carmet (01 60 80 05 29).
- **Permanences administratives de la Caf. Au centre social** (26, place Saint-Gilles) mardi 9 h-12 h et 13 h 30-16 h (sauf 1^{er} mardi matin du mois), tél. : 01 69 16 17 70, mercredi 9 h-12 h, l'après-midi sur rdv. **A Jean-Carmet** (1, avenue des Noyers-Patins) lundi 9 h-12 h et 13 h 30-16 h 30.
- **Permanences juridiques de la Caf** (place Saint-Gilles) : 2^e mercredi du mois 9 h 30-12 h (parentalité), 4^e mercredi de 14 h 30 à 17 h (générale). Avec un juriste de l'association Développement de l'Economie et de l'Emploi. Rdv : 01 69 16 17 70.
- **Permanences de la Chambre des propriétaires et Copropriétaires de l'Essonne** les 2^e et 4^e mercredis du mois 14 h-17 h sans rdv au 1, rue du Coq. Accessible à toute personne adhérente à la Chambre (adhésion possible sur place).

TRANSPORTS

- **Citadine pour les Aînés** : 01 64 94 55 72.
- **Allô taxis Etampes** : 01 64 94 73 00.
- **Gare SNCF** : 01 64 94 37 41.
- **Ormont transport** : 01 64 94 55 45.

Naissances

Janvier. **Le 19**, Théo Huard. **Le 20**, Lucas Caille ; Pablo-Miguel Luno-Cipagauta.

Remerciements

• Karine Cherbonnel, sa fiancée, Michèle Drouot, sa maman, Thierry, Marilynne, Jérôme, Vivien ses frères et sœur, M. et M^{me} André Cherbonnel, ses beaux-parents, remercient bien sincèrement toutes les personnes qui se sont associées à leur peine lors du décès de Christophe Drouot et s'excusent auprès de celles qui n'auraient pas été avisées.

• Nadia Langet, son épouse, Emmanuelle, Laurent, Emeline ses enfants, Romain, Thomas, Yoan, ses petits-enfants remercient très chaleureusement toutes les personnes qui leur ont témoigné soutien et sympathie lors du décès de Roger Langet survenu le 21 janvier dans sa 59^e année et s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues.

Restauration scolaire

Du 26/01 au 30/01

Lundi : salade verte, pot-au-feu, Petit Louis, crêpe au chocolat. **Mardi** : betteraves bio, navarin d'agneau, semoule, brie, fruit. **Mercredi** : salade farandole, hachis parmentier, Saint-Paulin, fruit. **Jeudi** : tomates-concombre sauce bulgare, rôti de dinde sauce forestière, tortillons, glace, Petit Exquis. **Vendredi** : œuf dur, filet de hoki à la dieppoise, carottes vichy et pommes de terre, camembert, fruit.

ETAMPES info : Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : 01 69 92 12 92. Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Rédaction-photos : Christine Fougereux, Pascale Saury, Teddy Vaury. Secrétaire : Martine Sevestre. Publicité : service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. <http://www.mairie-etampes.fr> E-mail : martinesevestre@wanadoo.fr ou christine.fougereux@wanadoo.fr

AMINCISSEMENT RÉSULTATS GARANTIS

Avec la Plastithérapie, vous faites le choix de l'efficacité. Une technique 100 % naturelle

THÉRAFORM... KO LES KILOS

Le cadre : zen et reposant. **La méthode** : ex-cliente, Elizabeth applique la méthode qui lui a fait perdre 8 kg en 1 mois. Sans crème, sans appareil, la technique repose sur la stimulation des réflexes de l'organisme. Chaque cure personnalisée se déroule sur 10 ou 14 séances d'1/2 h. Elles apportent une réelle détente et se terminent par un massage à l'huile sèche ou au talc. **Les +** : serviette personnelle et, douce odeur d'huile essentielle dans la pièce. La perte des kilos est rapide et bien réelle, sur les hommes aussi !



Où ? 14, rue de l'Orangerie à Morigny. Tél. : **06 11 40 87 23**.

www.theraform.com

THERAFORM

Sur rendez-vous du lundi au samedi

POMPES FUNEBRES R. Marin

MARBRERIE • FUNÉRAIRIUM • CRÉMATORIUM

2, rue des Heurte-Bise
ZAC du Bois-Bourdon

91150 ETAMPES

☎ **01 60 80 02 49**

www.pompesfunebresmarin.fr

13, avenue de la Libération

Centre-Ville • 91150 ETAMPES

☎ **01 64 94 80 40**

HORS HEURES D'OUVERTURE, ACCUEIL TELEPHONIQUE 7 J/7 - 24 H/24
TRAVAUX DE CIMETIÈRE • TRANSPORT DE CORPS • ARTICLES FUNÉRAIRES
CONTRATS DE PRÉVOYANCE OBSÈQUES SANS QUESTIONNAIRE MÉDICAL

Tir à l'arc : sur le chemin du championnat de France

La compagnie des Archers d'Etampes a accueilli le week-end dernier, au gymnase René-Jouanny, 202 compétiteurs de tout l'Hexagone, venus disputer un concours qualificatif pour le championnat de France. 30 sportifs handicapés, le samedi matin et 172 valides, le reste du week-end, ont mis en évidence leurs talents afin de décrocher le fameux sésame...

Pour participer à un championnat de France, les archers doivent s'engager dans trois compétitions pour obtenir une moyenne de points approchant au plus près des 600. "Le tir à l'arc est l'une des rares disciplines sportives où les compétiteurs valides et non valides peuvent se retrouver avec les mêmes scores. Tous doivent tirer leurs flèches en série pour cumuler le plus de points possible, et ce, en étant positionnés à 18 mètres de la cible", explique Philippe Massy, le capitaine des Archers d'Etampes.

Samedi matin, après les épreuves handisport, 9 tireurs se sont ainsi qualifiés pour la compétition qui se déroulera les 14 et 15 mars prochains à Berck. Lors de

cette matinée, plusieurs records ont été battus par des personnes non-voyantes, confirmant que "ce qui fait un bon archer, c'est 80 % de mental et 20 % d'expérience".

Du côté des performances par équipe, les Archers d'Etampes ont fait des envieux. L'équipe masculine en arc à poulie, composée de Julien Massy, Romain Neel, Romain Marchaudon et Christophe Dufaure, a terminé à la 1^{re} place ! Félicitations également à l'équipe féminine étampoise arc classique, composée de Coralie Meuric, Claire Oreja, Clara Deneuche et Geneviève Grutsch, qui s'est classée 2^e.

Encore une étape de franchie pour la compagnie qui, c'est à noter, a vu cette

année ses chiffres d'adhérents s'envoler. Le club comptabilise ainsi 142 adhérents contre 115, l'an dernier. Un essor qui permet de développer certains projets dont la création d'une nouvelle discipline : celle du tir chasse et nature. Sur son terrain route de l'Humery, la Compagnie entend installer des cibles extérieures en carton ayant la forme d'animaux. Autre nou-

veauté inscrite au programme de 2009, un nouveau partenariat avec l'agence immobilière du Centre-Ville, l'Adresse qui, pour sa première participation a offert une rose jaune à toutes les compétitrices en guise de clin d'œil à la couleur du cœur d'une cible. Rendez-vous maintenant en février prochain à Mulhouse, pour le championnat de France.



Les résultats en individuels

- **Catégorie féminine arc classique**, Margot Pecourt (benjamine) et Amandine Adrien (junior) ont remporté la 1^{re} place. Emmanuelle Fisson (cadette) a obtenu la 2^e place, comme Geneviève Grutsch (vétérane) et Manon Garancher (minime), la 3^e. **Chez les hommes**, bravo chez les minimes à Johann Grutsch qui finit 1^{er}, à Thibault Guguin 1^{er} également en cadet et chez les vétérans à Jean-Michel Paty pour sa 3^e place.
- **Catégorie homme arc à poulie**, le senior Julien Massy a pris la 1^{re} place, de même que Thomas Fisson en minime. **Chez les juniors**, Thomas Caravati a fini 1^{er}, Lucas Michel 2^e et Kévin Eray, 3^e. **En senior**, Romain Neel a terminé 2^e.

En bref

Dynamique de victoires pour le hand

Le parcours, pour l'heure impressionnant de l'équipe de France au championnat du monde en Croatie, inspire le club de handball étampoise... Le week-end dernier, les -12 ans ont fait un match nul en coupe contre Igny/Vauhalla et, les seniors féminines ont battu, en championnat pré-régional, Dourdan, 32 à 10. Belle performance également des seniors masculins, en championnat excellence, qui ont gagné leur match face à Brunoy, 30 à 22 !

Ça roule pour le billard club

La saison vient de débuter et les résultats sont déjà là pour le Billard Club d'Etampes. En 3 bandes National 3, Hichame Sybi et Michel Oudinet se sont classés 4^e et 20^e. En bande National 2 et cadre National 3, Hichame Sybi figure toujours en haut du tableau en se positionnant 4^e et second. En Libre R3, Gérard Gauret et Alexandre Passard occupent une honorable 12^e et 25^e

place. En Libre R4, Catherine Saugnac et ses deux fils, Hervé et Renaud, se placent respectivement 10^e, 8^e et 11^e. Enfin, en Libre 4 billes, Julian Garcin se classe 7^e.

FCE : les filles gagnent

Aucune rencontre de niveau départemental n'a eu lieu ce week-end. Seules les filles du FCE ont pu jouer. Les 16 ans ont remporté leur match 6-2 contre Saint-Quentin-en-Yvelines avec des buts inscrits par Charlotte, Laura et Alexandra. Les seniors, quant à elles, se sont imposées par 4 buts à 0 devant Gretz-Tournan.

Natation : les jeunes poussent

Les performances des jeunes nageurs étampoise continuent de se confirmer de jour en jour. Récemment dans le bassin de Brétigny-sur-Orge, Betina Royer et Thomas Farcot ont décroché l'or. Corentin Ducrocq, l'argent, quant à Pierre Emmanuel Cylla et Tristan Guerra, ils sont repartis avec le bronze.

Fais comme l'oiseau...

L'association d'aéromodélisme Les Coucous d'Etampes sait varier les plaisirs en fonction de la météo. Comme les frimas d'hiver n'encouragent pas les vols en extérieur, les pilotes ont trouvé une solution idéale, et qui, en plus, réjouit le public : faire décoller leurs petits avions à huis clos. Un exercice qui demande des qualités de pilotage très pointues, comme vous pourrez le constater dimanche 1^{er} février lors de la démonstration prévue au gymnase René-Jouanny, de 14 h à 18 h. Entrée libre.



AMC Baudrey

Automobiles

Une équipe à votre écoute

Les prix chocs

AMC - RN 20 - Parc de Brunehaut
Morigny-Champigny - 91150 ÉTAMPES
Tél. : 01 69 16 17 50 - Fax : 01 69 16 17 59 - amc.dir@baudreyautomobiles.fr

Le jazz prend de l'altitude

Début d'année jazzy au Théâtre. Le week-end prochain, à l'initiative de l'Ecole de musique, se produiront sur scène, le samedi, le Grand Orchestre de jazz de l'Armée de l'Air et le dimanche, plusieurs formations du Sud-Essonne.

Résidente de la Cité de l'Air à Paris, la musique de l'Air est une unité de prestige. Jouant un peu le rôle d'ambassadrice, elle participe aux cérémonies officielles. Mais pas seulement. Les différents orchestres qui la composent l'amènent aussi à se produire dans des festivals civils, nationaux et internationaux. Ou bien encore de répondre à des invitations. Ce sera le cas ce samedi, à 20 h 30, avec la présence au Théâtre du Grand Orchestre de jazz de l'Armée de l'Air.

Créé en octobre 2005 et présenté pour la première fois au public militaire et civil, à Issy-les-Moulineaux, le 15 janvier 2006, cette formation dirigée par le grand Stan Laferrière, est composé de musiciens, pour la plupart issus de classes de jazz de conservatoires régionaux. Agés de moins de 30 ans, tous ont une technique de très haut niveau. De quoi ravir tous les publics, des néophytes aux plus avisés. Le réper-

toire se veut original (tous les morceaux ont été réorchestrés par Stan Laferrière) et éclectique. Un nouveau programme étant mis en place chaque saison. L'orchestre réarrange les classiques à sa façon et agrémente ses concerts de créations harmonieuses. Un orchestre de référence à découvrir, tout comme le seront les big-bands du Sud-Essonne en vedette le dimanche, à partir de 17 h, sur la même scène. Pour la première fois, seront réunis celui d'Etréchy, dirigé par Patrice Quentin, le jazz band 007 de Milly-la-Forêt, orchestré par Olivier Coudert et les Jazzopathes, la formation étampoise, sous la houlette de Philippe Gosteau. A noter enfin en clôture, la présence de Christian Lotito, un saxophoniste local à l'origine de superbes créations. Apôtre de Georges Delerue, cela ne peut que sonner juste...

Entrée libre le dimanche uniquement. Réservation : 01 69 92 69 07.



L'école de musique proposera également tout au long de la semaine plusieurs rendez-vous musicaux au Théâtre.

Mardi 3 février, à 20 h : concert des lauréats aux examens départementaux. **Mercredi 4 février, à 20 h :** auditions des ensembles vocaux de Brigitte Jacquot de Rossini à Sting. **Jeudi 5 février, à 20 h :** salon musical chez Rossini par les classes de chants de Anne Andréone et Laurence Orłowski. Entrée libre !

Agenda

Samedi 7 février

Loto de la Chandeleur avec les Anciens soldats du feu.

Samedi thé chansons avec Lili Blanbert et Lionel Melka, à la Bibliothèque, à 17 h.

Dimanche 8 février

Après-midi dansant avec Etampes danses loisirs, à la salle des fêtes, à 15 h.

Les Musicales de l'Orchestre de Chambre d'Etampes, au Théâtre, à 17 h.

Les 14 et 15 février

Salon du mariage et des artisans d'Art, gymnase Jouanny.

La Rotonde. Jusqu'au 3 février : *Twilight chapitre 1 : fascination, De l'autre côté du lit, Madagascar 2, Yes man, Envoyés très spéciaux, Un homme et son chien, Voyage au centre de la terre (3D), Diamant 13*, et après, *Sept vies*. **Répondeur : 08 92 68 31 44.**

Cinétampes. Jusqu'au 3 février : *I feel good young@heart*. **Répondeur : 01 64 94 32 98.**

Cette semaine

Jusqu'au 31 janvier

Expo. La France et ses régions, Espace Jean-Carmet.

Jusqu'au 16 février

Expo-photo de Yann Artus-Bertrand, *La terre vue du ciel*, bibliothèque Ulysse.

Du 30 janvier au 2 février

Expo *La Juine, la rivière et l'homme*, salle S'-Antoine.

Samedi 31 janvier

Démonstrations sportives du Hand-Ball Etampois et du Masque de Fer, à Jouanny, dès 16 h 30.

Lecture musicale *Au Sud du Nord* avec la C^o Cache-Cache, à la Bibliothèque, à 15 h.

Concert. Berenycy, au Pub de la Terrasse, à 22 h 30.

Dimanche 1^{er} février

Présentation de vols en salle avec les Coucous d'Etampes, gymnase Jouanny. Entrée gratuite.

En bref

Soirée alsacienne

L'association A travers champs propose vendredi 30 janvier à partir de 19 h 30 une soirée choucroute à la salle des fêtes. Une occasion de passer une soirée conviviale et animée, mais aussi d'aider à la restauration du patrimoine. L'association compte en effet reverser les bénéfices de cette soirée au Secteur pastoral pour poursuivre la restauration de l'ancienne maison, dite La Fontaine, qui abrite le presbytère. Tarifs : 20 €/adulte et 10 €/enfant. Renseignements et inscriptions, André et Marie-Hélène Greffin : 01 64 94 62 67.

Elles veulent toutes des bébés !

Après le succès de *Couscous Lardons*, la compagnie Les productions du rire va revenir le samedi 7 février à l'Espace Jean-Carmet pour présenter son dernier spectacle : *Elles veulent toutes des bébés*. L'histoire met dans une situation embarrassante un homme courtisé par deux femmes qui veulent absolument avoir un enfant. Ce dernier accepterait bien l'aventure, mais n'est pas du tout prêt à assumer une paternité. Drôle et énergique cette comédie est idéale pour muscler les zygomatiques ! Réservations : 01 60 80 05 29. Entrée : 2,30 €.

Tous en piste !

L'association Etampes Danses Loisirs orga-

Olivier Soulliaert ou l'art de composer

Du samedi 31 janvier au 24 février, l'Hôtel Anne-de-Pisseleu va accueillir des œuvres signées par Olivier Soulliaert, un des jeunes peintres de l'école d'Etampes. Une première exposition qui permettra à l'artiste de présenter, à travers une série de toiles peintes exclusivement à l'huile, un panorama varié de son activité artistique réunissant autant de portraits



que de paysages et de natures mortes. Le peintre sera aussi présent tous les samedis dans la salle d'exposition pour expliquer au public son cheminement artistique. "Il y a toujours un mystère à réussir une œuvre. Je juge qu'un tableau est réussi quand il paraît à la fois simple et qu'il en découle une certaine évidence", explique Olivier Soulliaert qui aime la peinture dépouillée de Georges de La Tour. "Dans ses œuvres, tout semble à sa place sans que le temps n'ait un quelconque impact sur son sujet. Le travail des lumières et du dessin servent admirablement le thème sans l'écraser, ce qui témoigne bien de son grand génie", une invitation vers la méditation et le silence... Car c'est là, certainement, la clé de la réflexion et de l'émotion. Tél. : 01 69 92 69 07.

nise un après-midi dansant le dimanche 8 février de 15 h à 19 h 30, à la salle des fêtes, avec l'orchestre de Jean-François Carcagno. L'une des formations les plus renommées du Loiret. Un danseur sera également présent pour faire danser les dames qui n'auraient pas de cavalier. "Ce grand bal est ouvert à tout le monde, toute génération confondue", précise Martine Montebault, la présidente de l'association. Alors venez nombreux ! Renseignements et réservations : 06 83 79 27 24.

Qui était Thibaud d'Etampes ?

Samedi 7 février, à la salle Saint-Antoine, Bernard Gineste donnera, pour Etampes-Histoire, une conférence sur Thibaud d'Etampes. Prêtre et fils de prêtre de la paroisse de Saint-Martin, Thibaud était au début du 12^e siècle un professeur à la forte personnalité qui devint

le fondateur de l'université d'Oxford. En raison de la rébellion de son élève, le vicomte de Chartres, contre le roi, et de sa propre mésentente avec les moines de Morigny, il avait dû fuir en Normandie, puis en Angleterre où l'attendait une prestigieuse destinée... A 16 h 30. Tél. : 01 64 94 17 26.

Sur la piste aux étoiles

Du 3 au 8 février, le cirque Star invité par l'association Pourquoi Pas, va s'installer face à la salle des fêtes avec, au programme, 4 représentations de leur spectacle *Plein feu*. Dans une atmosphère empruntée à l'univers forain et au cirque d'antan, le public aura mille et une raisons de rire et de s'émerveiller aux regards des numéros riches en prouesses acrobatiques et en facéties. Réservation : 01 64 94 36 16.

Le Relais du Mandarin



**NOUVEL AN CHINOIS
JUSQU'AU 20 FÉVRIER**

BUFFET À VOLONTÉ le midi : 9,90 €
soir & week-end : 15,80 €

Le Moulin des Fontaines,
avenue de Coquerive (N191)
91150 Etampes (face au Mc Donald)

PENSEZ A RESERVER
Tél. : 01 69 78 03 00 / 27 53